clerks@guamlegislature.org

From: committeeonrules@guamlegislature.org
Sent: Thursday, July 25, 2024 3:16 PM
To: clerks@guamlegislature.org
Cc: 'Speaker Therese M. Terlaje'
Subject: Messages & Communications Doc. No. 37GL-24-2397 through 2403.
Attachments: 072524 COMM Doc. No. 37GL-24-2397.pdf; 072524 COMM Doc. No. 37GL-24-2398.pdf; 072524 COMM Doc. No. 37GL-24-2399.pdf; 072524 COMM Doc. No. 37GL-24-2400.pdf; 072524 COMM Doc. No. 37GL-24-2401.pdf; 072524 COMM Doc. No. 37GL-24-2402.pdf; 072524 COMM Doc. No. 37GL-24-2403.pdf

Håfa Adai Clerk's Office,

Please see attached, **Messages & Communications Doc. No. 37GL-24-2397 through 2403** for processing:

37GL-24-2397	Department of Administration - Director's Office	Monthly Cash Balance Report and Bond Fund Balance for of June 2024. Monthly Cash Balance Report and Bond Fund Balance for the month of June 2024*
37GL-24-2398	Department of Administration - Director's Office	FY2024 3rd Quarter Residential Treatment Fund and Government Claims Fund reports. FY 2024 Residential Treatment and Government Claims Funds 3rd Quarter Reports*
37GL-24-2399	Guam Community College - Office of the President	FY 2023 Citizen Centric Report Citizen-Centric Report FY 2023*
37GL-24-2400	Contractors License Board	Prior Year Obligation - Guam Daily Post Prior Years' Obligation Notification Request to pay The Guam Daily Post total amount of $1,494.00*
37GL-24-2401	A.B. Won Pat International Airport Authority	Sole Source Procurement / Emergency Procurement - June 2024 Sole Source Procurment/Emergency Procurment for the month of June 2024*
37GL-24-2402	A.B. Won Pat International Airport Authority	Statement of Revenues and Expenses - June 2024 Statement of Revenues and Expenses for the month of June 2024*
37GL-24-2403	A.B. Won Pat International Airport Authority	Small Purchases and Construction - June 2024 Small Purchases and Construction for the month of June 2024*

Kindly reply to this email.

si Yu'os ma'åse',
Beatrice Cruz
Committee on Rules Assistant

1

COMMITTEE ON RULES
Senator Chris Barnett, Chairperson
I Mina'trentai Siette Na Liheslaturan Guåhan
37th Guam Legislature
Disclaimer: The content of this email is intended for the person or entity to which it is addressed only. This email may contain confidential information. If you are not the person to whom this message is addressed, be aware that any use, reproduction, or distribution of this message is strictly prohibited. If you received this in error, please contact the sender at committeeonrules@guamlegislature.org and immediately delete this email and any attachments.

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

37th Committee On Rules <committeeonrules@guamlegislature.org>

Messages and Communications for 37GL-24-2400

2 messages

Speaker Therese M. Terlaje <speaker@guamlegislature.org> Thu, Jul 25, 2024 at 10:14 AM
To: 37th Committee On Rules <committeeonrules@guamlegislature.org>, Legislative Secretary Amanda Shelton <officeofsenatorshelton@guamlegislature.org>

Håfa adai,

Please see attached M&C Doc. No. 37GL-24-2400

37GL-24-2400	Contractors License Board	Prior Year Obligation - Guam Daily Post

Si Yu'os ma'åse',
Patsy Cruz
Office Manager

Office of Speaker Therese M. Terlaje
Committee on Health, Land, Justice, and Culture
I Mina'trentai Siette na Liheslaturan Guåhan 37th Guam Legislature
Guam Congress Building, 163 Chalan Santo Papa, Hagåtña, Guam 96910
(671) 472-3586
senatorterlajeguam@gmail.com
www.senatorterlaje.com

---------- Forwarded message ---------
From: **Carmelita Santos** <carmelita.santos@clb.guam.gov>
Date: Tue, Jul 23, 2024 at 1:41 PM
Subject: Prior Year's Obligation Notification Request- (Vendor: The Guam Daily Post)
To: Speaker Therese M. Terlaje <speaker@guamlegislature.org>
Cc: John P. Aguon <john.aguon@clb.guam.gov>, DOA Invoice.dp <doa.invoice.dp@doa.guam.gov>

Good Afternoon Speaker Terlaje,
Please find attached Prior Year's Obligation Notification Request for your reference. If you have questions, please call me at 671-649-2214 or Mr. John P. Aguon, Director, at 671-649-2215.

Regards,
--
Carmelita “Lily” H. Santos
Administrative Assistant
Contractors License Board
542 North Marine Corps Drive
Tamuning, Guam 96913
Tel: (671) 649-2214 Fax: (671) 649-2210
Email address: carmelita.santos@clb.guam.gov

2 attachments

Memo Speaker Terlaje_Prior year Obligation 2024 The Guam Daily Post.pdf
672K

37GL-24-2400.pdf
198K

committeeonrules@guamlegislature.org <committeeonrules@guamlegislature.org> Thu, Jul 25, 2024 at 10:18 AM
To: "Speaker Therese M. Terlaje" <speaker@guamlegislature.org>, Legislative Secretary Amanda Shelton <officeofsenatorshelton@guamlegislature.org>

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

Håfa Adai!

Received and thank you.

si Yu'os ma'åse',

Beatrice Cruz

Committee on Rules Assistant

COMMITTEE ON RULES

Senator Chris Barnett, Chairperson

I Mina'trentai Siette Na Liheslaturan Guåhan

37th Guam Legislature

Disclaimer: The content of this email is intended for the person or entity to which it is addressed only. This email may contain confidential information. If you are not the person to whom this message is addressed, be aware that any use, reproduction, or distribution of this message is strictly prohibited. If you received this in error, please contact the sender at committeeonrules@guamlegislature.org and immediately delete this email and any attachments.

From: Speaker Therese M. Terlaje <speaker@guamlegislature.org>
Sent: Thursday, July 25, 2024 10:15 AM
To: 37th Committee On Rules <committeeonrules@guamlegislature.org>; Legislative Secretary Amanda Shelton <officeofsenatorshelton@guamlegislature.org>
Subject: Messages and Communications for 37GL-24-2400

Håfa adai,

Please see attached M&C Doc. No. 37GL-24-2400

37GL-24-2400	Contractors License Board	Prior Year Obligation - Guam Daily Post

Si Yu'os ma'åse',

Patsy Cruz

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

Office Manager

[Quoted text hidden]

image001.png
97K

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

Guam Legislature

Speaker Therese M. Terlaje <speaker@guamlegislature.org>

Prior Year's Obligation Notification Request- (Vendor: The Guam Daily Post)

Carmelita Santos <carmelita.santos@clb.guam.gov> Tue, Jul 23, 2024 at 1:41 PM
To: "Speaker Therese M. Terlaje" <speaker@guamlegislature.org>
Cc: "John P. Aguon" <john.aguon@clb.guam.gov>, "DOA Invoice.dp" <doa.invoice.dp@doa.guam.gov>

Good Afternoon Speaker Terlaje,
Please find attached Prior Year's Obligation Notification Request for your reference. If you have questions, please call me at 671-649-2214 or Mr. John P. Aguon, Director, at 671-649-2215.

Regards,
--
Carmelita “Lily” H. Santos
Administrative Assistant
Contractors License Board
542 North Marine Corps Drive
Tamuning, Guam 96913
Tel: (671) 649-2214 Fax: (671) 649-2210
Email address: carmelita.santos@clb.guam.gov

Memo Speaker Terlaje_Prior year Obligation 2024 The Guam Daily Post.pdf
672K

Doc Type: 37GL-24-2400
OFFICE OF THE SPEAKER
THERESE M. TERLAJE
Jul 23, 2024
Time: 1:41 PM
Received:

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

CONTRACTORS LICENSE BOARD

Inetnon Malisensiayen Kontratista

542 North Marine Corps Drive A. – Tamuning, Guam 96913
649-2211, 649-9676, 649-2210 (Fax)
Website: www.clb.guam.gov

LOURDES A. LEON GUERRERO
Maga'håga

JOSHUA F. TENORIO
Sigundo Maga'låhi

JOHN P. AGUON
Direktot Eksekutibu

July 23, 2024

Memorandum

To: The Honorable Therese M. Terlaje
Speaker, 37th Guam Legislature

From: John P. Aguon, Executive Director

Subject: **Prior Years' Obligation Notification Request**

Buenas and Hafa Adai Speaker Therese M. Terlaje,

In compliance with Public Law 36-107, Section 21. Authorization for Payment of Prior Years' Obligations, we are respectfully notifying your office of our request for payment regarding Prior Years' Obligation for the following:

CONTRACTORS LICENSE BOARD (FY2024 Appropriation Account: [redacted]

NO.	VENDOR	DESCRIPTION	INVOICE NO.	TOTAL COST
1.	The Guam Daily Post 388 S. Marine Corps Dr. Suite 301 Tamuning, Guam 96913	Prior year 2023: CLB Board Meeting Advertisement May 2023 and September 2023	#A88259 May 8, 2023 - $672.00 #A90225 September 12, 2023 - $822.00	$1,494.00

If you have questions, please call me at 649-2215 or email me at john.aguon@clb.guam.gov or Ms. Carmelita Santos, Acting Administrative Officer at 649-2214 or email at carmelita.santos@clb.guam.gov.

Senseremente,

John P. Aguon
Executive Director

Attachments

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

GOVERNMENT OF GUAM
DEPARTMENT OF ADMINISTRATION
FINANCIAL MANAGEMENT SYSTEM

REQUEST FOR DIRECT PAYMENT

DOCUMENT NO.: D241002032
DATE: 03-Jul-24

[X] URGENT - EXPEDITE PAYMENT [ ] KEY & RELEASE - A S A P

PAYEE:	VENDOR NUMBER:
The Guam Daily Post 388 S. Marine Corps Dr., Ste. 301 Tamuning, Guam 96913	G0016804

Request for payment for Invoice No. A88259 ($672.00) and A90225 ($822.00) for advertisement for Contractors License Board meetings.

TRAN CODE	ACCOUNT NUMBER	AMOUNT	INVOICES
190	[redacted]	$ 672.00	A88259 May 8, 2023
190		$ 822.00	A90225 September 12, 2023
TOTAL:		$ 1,494.00	

CHECK APPROPRIATE BOX BELOW:

[X] ACCOUNT NUMBER IS CORRECT
[ ] JOB ORDER NUMBER IS CORRECT
[ ] INSUFFICIENT FUNDS
[ ] PRIOR REFERENCE IS CORRECT
[X] VENDOR NUMBER IS CORRECT
[ ] OVERRIDE IS AUTHORIZED
[X] SUFFICIENT FUNDS

[X] I CERTIFY THAT GOODS/SERVICES SPECIFIED HAVE BEEN RECEIVED AND THAT PAYMENT IS PROPER AS PER THE ATTACHED DOCUMENTS.

[ ] I CERTIFY THAT A VALID LIABILITY EXIST BY REASON OF WITHHOLDING, OVERPAYMENT OR DEPOSIT AND THAT PAYMENT IS PROPER AS PER THE ATTACHED DOCUMENTS.

Carmelita H. Santos, Acting Administrative Offic PREPARED BY:	Signature	03-Jul-24 Date
John P. Aguon, Executive Director, CLB APPROVING OFFICIAL:	Signature	03-Jul-24 Date
Carmelita H. Santos, Acting Administrative Offic CERTIFICATION OF FUNDS AVAILABLE:	Signature	03-Jul-24 Date

Form ACC-DPA001 Revised 01/2012

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

THE GUAM DAILY POST

388 S. Marine Corps Dr., Ste. 301, Tamuning, Guam 96913

Phone: (671) 649 -1924 | Fax: (671) 648-2007

E-mail: miriam@postguam.com

Website: www.postguam.com

Advertising Order / Invoice

Date	5/8/2023
A.O. No.	A88259
Due Date	6/5/2023
P.O. No.	P236A00860

CERTIFIED COPY OF THE ORIGINAL
By: Miriam Rupley
Account Executive
The Guam Daily Post, LLC
DATED 5/17/2023

Advertiser / Address

Contractors License Board
542 North Marine Corps Drive
Tamuning, Guam 96913

Ad place through Geralyn Stanley - geralynn.stanley@clb.guam.gov / 671-647-2965

Sales Rep Miriam Rupley

Item	AD Description	BW / Color	Run Date(s)	Col(s)	In(s)	Rate	Amount
Government	Regular Board Meeting - 5/17/2023	BW	5/10/2023	2	6	336.00	336.00
Government	Regular Board Meeting - 5/17/2023	BW	5/15/2023	2	6	336.00	336.00

Total	$	672.00
Payments/Credits	$	-
Balance Due	$	672.00

TERMS AND CONDITIONS

EXPEDITED ORDER FEE Any advertisement ordered one (1) day before the specified publication date will be assessed for an additional $150.00.

LATE CANCELLATION FEE Any advertisement cancelled one (1) day before the specified publication date will be assessed $150.00

AD LAYOUT FEE Any artwork requested from The Guam Daily Post (excluding classified advertisements) will be assessed a $75.00 per hour artwork fee

PREFERRED PLACEMENT The Guam Daily Post does not guarantee any requested placement of advertisements. Any request for preferred placement will be taken into consideration but will not affect this agreement if the preferred placement is not delivered.

PAYMENT

Contract submission & 50% payment due at least 3 days prior to ad placement. Prior to publication, a 50% down payment is required upon ad space reservation. Please make checks payable to "Guam Daily Post LLC" and remit payment to 388 S. Marine Corps Drive, Suite 301, Tamuning, Guam 96913. For credit card payment(s), there is an additional 4% charge applied when paying with American Express (AMEX) - credit card payments may also be accepted via telecom via (671) 649-1924. All accounts must be paid within 10 days from the due date appearing on the invoice. Advertiser(s) understands and agrees that late fees of 1.5% per month on all accounts remaining unpaid after 30 days from the original run date. A fee of $50.00 for the NSF check. If referred to a collection agency, a 33 1/3% of the amount found due shall be added to the same as collection fees. All accounts must be paid within 10 days from the due date appearing on the invoice.

Advertiser(s) understands and agrees that late fees of 1.5% per month on all accounts remaining unpaid after 30 days from the original run date. A fee of $50.00 for the NSF check. If referred to a collection agency, a 33 1/3% of the amount found due shall be added to the same as collection fees. The advertiser(s)/ad agency jointly and severally agree to indemnify and hold The Guam Daily Post harmless against any damages and expenses of any nature incurred by The Guam Daily Post arising out of the publication of material appearing in advertisement submitted by them for the public including, but not limited to, The Guam Daily Post's defense against any suit or proceeding arising from a claim that publication of material appearing in advertisements submitted to it for publication was in violation of rights of others or law imposed by the United States or by any state, territory, or subdivision thereof.

The Guam Daily Post shall have no liability to an advertiser and/or agency because of a failure to complete accepted advertising orders because of acts of God, strikes, work stoppages, fire, accidents, postal delays, or any other circumstance of whatever nature beyond its control. Under no circumstances shall The Guam Daily Post direct or indirect liability to an advertiser and/or agency exceed the invoiced cost of the advertisement. The Guam Daily Post shall have the right to require payment for advertising upon such terms as The Guam Daily Post sees fit prior to publication of any ordered advertisement. The Guam Daily Post reserves the right to cancel the contract at any time upon default in the payment of bills. In the event of such cancellation, charges for all advertising published shall become immediately due and payable

Furthermore, if there has been any default in the payment of the prior bill, or if, in the sole judgment of The Guam Daily Post, credit becomes impaired, The Guam Daily Post shall have the right to require full payment for further advertising under his/her contract upon such terms as The Guam Daily Post sees fit. Advertiser(s)/ad agency are jointly and severally liable for payment to The Guam Daily Post.

Authorized Name Geralyn T. Stanley

Authorized Signature

Date 5/9/23

Thank you for your business!

Please make payment to GUAM DAILY POST, LLC.

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

Advertiser **Contractors License Board** AO# **88259** Size **2x6** Color **BW** Run Date(s) **5/10, 5/15**

1st Proof **5/9** 2nd Proof _____ 3rd Proof _____ 4th Proof _____ LAST PROOF _____

Contractors License Board
NOTICE: Regular Board Meeting

May 17, 2023 at 10:00 AM
Contractors License Board Conference Room - 542 North Marine Corp Drive A. - Tamuning GU
Zoom ID: 876 0303 1187 • Passcode: CLB

AGENDA

I. Call to Order
II. Roll Call
III. Affirmation of the public notices.
IV. Review of Minutes for April 19, 2023 Regular Board Meetings; Proposed action: Formally accept minutes.
V. Public Comments:
VI. Section Reports:
  1. Administrative Division - Maria Perez (Administrative Officer) - Review report of individuals newly licensed in various classifications and total amount of contractors on Guam, both active and inactive.
  2. Investigation Division - Nida Bailey (Investigator Supervisor) - Review lists of cases from April 2023
VII. Old Business
  1. Update: Proposition on using Google Translate as the official translating tool for CLB exams. Proposed action: To formally approve that CLB officials use website https://translate.google.com/ to translate exams into multiple languages.
VIII. New Business
  1. Discussion reference to CLB closed case #2021 09-08 Kenneth Leon Guerrero/ Kindo Electric vs. Morrico.
  2. Election in compliance with 21 GCA Ch. 70 §70102 (c). Proposed action: To formally nominate and vote one board member as Chairperson and one board member as Vice-Chairperson for the term of one year.
IX. Announcement
  1. Scheduled Regular Board Meeting for June 21, 2023 at 10:00 AM.
X. Adjournment

Please visit www.clb.guam.gov for access to live stream via YouTube. For more information, please contact CLB Private Secretary Geralynn T. Stanley at geralynn.stanley@clb.guam.gov or (671) 647 2965. Persons needing a telecommunication device for the Hearing/Speech Impaired (TDD) may contact 475-8339. This advertisement was paid for with CLB Funds.

Thank you!

Please review your ad carefully and indicate any corrections or changes. Email / Fax approval or changes to The Guam Daily Post at advertise@postguam.com / (671) 648-2007. If you have questions concerning this proof, please call (671) 649-1924.

☑ APPROVED AS IS ☐ APPROVED WITH CHANGES INDICATED ☐ PLEASE SEND ANOTHER PROOF

Approval Signature _____ Date 5/9/23

If we do not receive the proof back by 4:00 pm the day of approval, we will assume the ad is acceptable. Thank you for your assistance.

NEED TO BUILD (NTB) AD MATERIALS ARE DUE BY 11:00 AM TWO (2) DAYS PRIOR TO THE PUBLICATIONS DATE. $75.00 LATE CHARGE FEE WILL BE APPLIED FOR (1) DAY PRIOR TO PUBLICATION REQUESTS BETWEEN 8:00 AM - 11:00 AM. CANCELLATION REQUESTS WILL NEED TO BE MADE TWO (2) DAYS PRIOR TO PUBLICATION DAY TO PREVENT THE CANCELLATION FEE OF $75.00 BEING APPLIED TO YOUR REQUEST.

THE GUAM DAILY POST

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

Contractors License Board
NOTICE: Regular Board Meeting

May 17, 2023 at 10:00 AM
Contractors License Board Conference Room - 542 North Marine Corp Drive A. - Tamuning GU
Zoom ID: 876 0303 1187 • Passcode: CLB

AGENDA

I. Call to Order
II. Roll Call
III. Affirmation of the public notices.
IV. Review of Minutes for April 19, 2023 Regular Board Meetings; Proposed action: Formally accept minutes.
V. Public Comments
VI. Section Reports:
  1. Administrative Division – Maria Perez (Administrative Officer) - Review report of individuals newly licensed in various classifications and total amount of contractors on Guam, both active and inactive.
  2. Investigation Division - Nida Bailey (Investigator Supervisor) - Review lists of cases from April 2023
VII. Old Business
  1. Update: Proposition on using Google Translate as the official translating tool for CLB exams. Proposed action: To formally approve that CLB officials use website https://translate.google.com/ to translate exams into multiple languages.
VIII. New Business
  1. Discussion reference to CLB closed case #2021-09-08 Kenneth Leon Guerrero/ Kindo Electric vs. Morrico.
  2. Election in compliance with 21 GCA Ch. 70 §70102 (c). Proposed action: To formally nominate and vote one board member as Chairperson and one board member as Vice-Chairperson for the term of one year.
IX. Announcement
  1. Scheduled Regular Board Meeting for June 21, 2023 at 10:00 AM.
X. Adjournment

Please visit www.clb.guam.gov for access to live stream via YouTube. For more information, please contact CLB Private Secretary Geralynn T. Stanley at geralynn.stanley@clb.guam.gov or (671) 647-2965. Persons needing a telecommunication device for the Hearing/Speech Impaired (TDD) may contact 475-8339. This advertisement was paid for with CLB Funds.

little type **BIG RESULTS** use the classifieds whether you're buying, selling, or hiring

GHURA

Guam Housing and Urban Renewal Authority
Aturidat Ginima' Yan Rinueban Siudat Guahan
117 Bien Venida Avenue, Sinajana, GU 96910
Phone: (671) 477-9851 · Fax: (671) 300-7565 · TTY: (671) 472-3701
Website: www.ghura.org

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

Lourdes A. Leon Guerrero
Governor

Joshua F. Tenorio
Lieutenant Governor

NOTICE FOR PUBLIC COMMENT
Fifth Substantial Amendment to the PY2019 Annual Action Plan (Guam CARES Act Amendment) Reprogramming of Community Development Block Grant-Coronavirus (CDBG-CV) Funds

This ad was paid for with CDBG-CV funds.

The Guam Housing and Urban Renewal Authority (GHURA) is requesting public comment regarding the proposed Substantial Amendment to the PY2019 Annual Action Plan (Guam CARES Act Amendment), and the reprogramming of COMMUNITY DEVELOPMENT BLOCK GRANT-CORONAVIRUS (CDBG-CV) funds from an amended project to an on-going project.

The reprogramming of funds from the Senior Centers project has triggered the need for a substantial amendment. Details can be found on GHURA's website at News and Announcements. Below is a breakdown of all proposed funds to be reprogrammed:

Reprogramming of Community Development Block Grant-Coronavirus (CDBG-CV)

Project ID#	Project Name	Amount To Reprogram (From)	Amount to Reprogram (To)
FROM:			
B-20-SW-66-0001	Senior Centers (PFI)	$1,290,494.00	
TO:			
B-20-SW-66-0001	Liheng Sinafo (Temporary Emergency Shelter) (PS)		$1,290,494.00
	TOTAL REPROGRAMMED FUNDS:	$1,290,494.00	$1,290,494.00

The public is invited to provide oral or written comments on the proposed substantial amendment and reprogramming. A public hearing will be held on Thursday, May 25, 2023 at 10:30 a.m. at GHURA's Board of Commissioners Conference Room located at GHURA's main office in Sinajana. Written comments will be accepted by GHURA's Research, Planning and Evaluation Division located at 117 Bien Venida Ave., Sinajana, GU 96910 or by sending an email to GHURA Chief Planner Katherine E. Taitano at katherine@ghura.org no later than June 9, 2023 at 5:00 p.m. For more information, please contact Ms. Taitano at 671-475-1322 or via email at katherine@ghura.org.

/s/Elizabeth F. Napoli
Executive Director

GHURA does not discriminate against persons with disabilities.
The Chief Planner has been designated as Section 504 Coordinator.
The Coordinator can be contacted at the above address and telephone numbers.

GHURA

Guam Housing and Urban Renewal Authority
Aturidat Ginima' Yan Rinueban Siudat Guahan
117 Bien Venida Avenue, Sinajana, GU 96910
Phone: (671) 477-9851 · Fax: (671) 300-7565 · TTY: (671) 472-3701
Website: www.ghura.org

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

Lourdes A. Leon Guerrero
Governor

Joshua F. Tenorio
Lieutenant Governor

NOTICE FOR PUBLIC COMMENT AND PUBLIC HEARING
Capital Fund Program Five-Year Action Plan (2023-2027)

(This ad is paid for by the Capital Fund Program)

The Guam Housing and Urban Renewal Authority (GHURA) is seeking public comment(s) on the Authority's Capital Fund Program (CFP) Five-Year Action Plan (2023-2027) for the Public Housing Capital Fund Program. This Action Plan outlines Public Housing's capital improvements. Copies of the Plan are available for public review at the following locations, Monday through Friday from 8 a.m. to 5 p.m. (except on holidays)

- GHURA's Main Office: 117 Bien Venida Avenue, Sinajana
- GHURA's Site Base Offices:
  - o AMP1, Central Site Base, #23 Paquito Street, Toto Gardens
  - o AMP2, Southeast Site Base, #10 JCRojas Street, Yona
  - o AMP3, Southwest Site Base, Pagachao Drive, Agat
  - o AMP4, Northern Site Base, #27 Doni Lane, Toto Gardens
- Guma Trankilidat Management Office, Tumon
- GHURA's website, www.ghura.org

If you require additional information, please contact Ms. Philly San Nicolas, Property Site Manager, at (671) 475-1348. Any person(s), agencies, or organizations wishing to comment on this Plan are encouraged to do so by submitting a written statement to GHURA during its regular business hours of operation, beginning April 19, 2023, through June 2, 2023. Written and/or oral comments(s) may also be submitted via facsimile at (671) 300-7565; or email to phillysn@ghura.org. or through the U.S. Postal Service to GHURA's Main Office at the address stated above.

A Public Hearing is scheduled for 10:00 a.m., June 2, 2023, at the GHURA Conference Room in Sinajana. Individuals wishing to submit oral or written comments are invited to attend. GHURA will make necessary arrangements for persons with disabilities. If you require special accommodations, please contact the Section 504 Coordinator, Katherine E. Taitano, at (671) 475-1322 or (671) 472-3701 (TTY/TDD).

/s/ Elizabeth F. Napoli
Executive Director

GHURA does not discriminate against persons with disabilities.
The Chief Planner has been designated as Section 504 Coordinator.
The Coordinator can be contacted at the above address and telephone numbers.

GUAM DEPARTMENT OF EDUCATION
OFFICE OF SUPPLY MANAGEMENT

501 MARINER AVENUE, SUITE 116
BARRIGADA, GUAM 96913-1608
TELEPHONE 671-475-0438
FAX 671-472-5001
WEBSITE: www.gdoe.net/procurement

JUDITH T. WON PAT, Ed.D.
Acting
Superintendent of Education

CARMEN T. CHARFAUROS
Supply Management
Administrator

INVITATION FOR BID
GDOE IFB 021-2023

GENERAL PEST CONTROL SERVICES FOR GUAM DEPARTMENT OF EDUCATION (GDOE) PUBLIC SCHOOLS AND SUPPORT FACILITIES

SUBMISSION DATE:

Friday, June 2, 2023, at 3:00 p.m. CHST

Note: It is solely the Bidder's responsibility to review the website on a daily basis for the issuance of Amendments/Clarifications for any possible changes to the IFB.

IFB packages are available for download on the GDOE website at www.gdoe.net/District/Department/12-Office-of-Supply-Management.

*A hard copy may also be picked up at the GDOE Office of Supply Management at
**501 Mariner Avenue, Suite 116
Barrigada, Guam 96913-1608.**

*A non-refundable fee of $10.00 (cash only) is required upon hard copy pick-up.

Administered by the Guam Department of Education and funded by the American Rescue Plan – Outlying Area – State Education Agency and by the Education Stabilization Fund II – Outlying Areas – State Education Agency.

/S/CARMEN T. CHARFAUROS
SUPPLY MANAGEMENT ADMINISTRATOR
For: JUDITH T. WON PAT, Ed. D
ACTING SUPERINTENDENT OF EDUCATION

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

HOLYLAND PILGRIMAGE

Israel, Jordan & Egypt
NOVEMBER 24 ~ DECEMBER 06, 2023

FOR MORE INFORMATION PLEASE CALL:
Mario Celis Jr.
Guam TravelPlan
Tel #(671) 632-0903 cell # (671) 788-1628
Email: travelplan@guam.net

VEHICLES FOR SEALED BID "AS IS"

2017
HYUNDAI ELANTRA
HU324602

UNITED PACIFIC COLLECTION AGENCY
646-8163
Imanila@upcaguamandsaipan.com
www.upcaguamandsaipan.com
We Reserve The Right To Refuse Any Or All Bids

Contractors License Board
NOTICE: Regular Board Meeting

May 17, 2023 at 10:00 AM
Contractors License Board Conference Room - 542 North Marine Corp Drive A. - Tamuning GU
Zoom ID: 876 0303 1187 • Passcode: CLB

AGENDA

I. Call to Order
II. Roll Call
III. Affirmation of the public notices.
IV. Review of Minutes for April 19, 2023 Regular Board Meetings; Proposed action: Formally accept minutes.
V. Public Comments:
VI. Section Reports:
  1. Administrative Division - Maria Perez (Administrative Officer) - Review report of individuals newly licensed in various classifications and total amount of contractors on Guam, both active and inactive.
  2. Investigation Division - Nida Bailey (Investigator Supervisor) - Review lists of cases from April 2023
VII. Old Business
  1. Update: Proposition on using Google Translate as the official translating tool for CLB exams. Proposed action: To formally approve that CLB officials use website https://translate.google.com/ to translate exams into multiple languages.
VIII. New Business
  1. Discussion reference to CLB closed case #2021-09-08 Kenneth Leon Guerrero/ Kindo Electric vs. Morrico.
  2. Election in compliance with 21 GCA Ch. 70 §70102 (c). Proposed action: To formally nominate and vote one board member as Chairperson and one board member as Vice-Chairperson for the term of one year.
IX. Announcement
  1. Scheduled Regular Board Meeting for June 21, 2023 at 10:00 AM.
X. Adjournment

Please visit www.clb.guam.gov for access to live stream via YouTube. For more information, please contact CLB Private Secretary Geralynn T. Stanley at geralynn.stanley@clb.guam.gov or (671) 647-2965. Persons needing a telecommunication device for the Hearing/Speech Impaired (TDD) may contact 475-8339. This advertisement was paid for with CLB Funds.

GPA

JOIN OUR TEAM
The Guam Power Authority is now accepting applications for the following positions to establish a list.

STAFF ATTORNEY

Apply today!
Interested applicants are encouraged to submit their Government of Guam Form-A application to gpahr@gpagwa.com. Applicants may also submit in-person to GPA's Human Resources Office at the Gloria B. Nelson Public Service Building, Mangilao, Guam. For more information, visit guampowerauthority.com or call 671-3130.
The Guam Power Authority is an Equal Opportunity Employer

MAYORS' COUNCIL OF GUAM

J&G Commercial Center Suite 213F
215A Chalan Santo Papa Road, Hagåtña, Guam 96910
Tel: (671) 472-6940 Fax (671) 477-8777

NOTICE OF SPECIAL MEETING
10:00 AM, WEDNESDAY, MAY 17, 2023

Individuals requiring special accommodations may contact Elaine Schaaf at (671) 472-6940 or email: mcogadmin@teleguam.net. The public can access a live stream on the Mayors' Council of Guam YouTube channel or via zoom at: https://us02web.zoom.us/j/81356927037?pwd=eURkS21iS2NOZG51Vm-VUTVNURlM1Zz09
Meeting ID: 820 9339 1975 **Passcode:** 186078

AGENDA

I. CALL TO ORDER
II. ROLL CALL
III. NEW BUSINESS
  1. FY2024 MCOG Budget Proposal
IV. ANNOUNCEMENTS
V. ADJOURNMENT

This ad was paid for with government funds by the Mayors' Council of Guam

DEPARTMENT OF ADMINISTRATION

EDWARD M. BIRN
Director (Direktot)
ELIZABETH T. FISHER
Deputy Director (Segundo Direktot)

DIPATTAMENTON ATMENESTRASION
GENERAL SERVICES AGENCY
Ahension Setbision Hinirat
Telephone (Telefon): 671-475-1707/1708/1720

LOURDES A. LEON GUERRERO
Governor (Maga'hågan)
JOSHUA F. TENORIO
Lt. Governor (Segundo Maga'lahi)

THIS ADVERTISEMENT WAS PAID WITH GOVERNMENT FUNDS BY:
Office of the Attorney General
A non-refundable fee of $10.00 per bid package will be assessed.
Certified Check, Cashier's Check, Cash will be accepted. No personal or Company Check.
Payment for bid package picked up after 3:00pm will not be accepted.

INVITATION FOR BID

BID NO.: GSA-046-23
FOR: PURCHASE OF SEDAN AND CARGO VAN
OPENING DATE: 05/31/2023 **Time:** 9:00A.M.
LOCATION TO SUBMIT: GENERAL SERVICES AGENCY, PITI GUAM

The General Services Agency is issuing this Invitation for Bid for Purchase of Sedan and Cargo Van. A pdf copy is available to download at www.gsa.doa.guam.gov, or a hard copy can be obtained at the General Services Agency located at 148 Route 1, Marine Corp Drive Piti, Guam 96915 from 8:00am - 5:00pm, Monday through Friday, beginning Monday, 5/15/2023 until Wednesday 05/31/2023.

Bidders must register their current contact information with GSA to ensure they receive any notices regarding changes or updates to the IFB. The procuring agency and GSA will not be liable for failure to provide notice to any party who did not register current contact information.

/S/ CLAUDIA S. RAY
Chief Procurement Officer

Need to get your message out there?

Our sales team has new opportunities for you!

In print or online we have you covered at The Guam Daily Post!
email at krista@postguam.net for inquiries.

THE GUAM DAILY POST

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

CERTIFIED COPY OF THE ORIGINAL
3/13/2024
DATE
Guam Daily POST

THE GUAM DAILY POST

388 S. Marine Corps. Dr., Ste. 301, Tamuning, Guam 96913
Phone: (671) 649-1924 | Fax: (671) 648-2007
E-mail: miriam@postguam.com
Website: www.postguam.com

Advertising Order / Invoice

Date	9/12/2023
A.O. No.	A90225
Due Date	10/10/2023
P.O. No.	P236A00860

Advertiser / Address

Contractors License Board
542 North Marine Corps Drive
Tamuning, Guam 96913

Sales Rep
Miriam Rupley

Ad place through
Geralyn Stanley - geralynn.stanley@clb.guam.gov / 671-647-2965

Item	AD Description	BW / Color	Run Date(s)	Col(s)	In(s)	Rate	Amount
Government	Regular Board Meeting - 9/20/2023	BW	9/13/2023	2	6	336.00	336.00
Government	Regular Board Meeting - 9/20/2023	BW	9/18/2023	2	6	336.00	336.00
Fee	Late booking fee - ad booked 9/11/2023 deadline was 9/8/2023					150.00	150.00

Total	$	822.00
Payments/Credits	$	-
Balance Due	$	822.00

TERMS AND CONDITIONS

EXPEDITED ORDER FEE Any advertisement ordered one (1) day before the specified publication date will be assessed for an additional $150.00

LATE CANCELLATION FEE Any advertisement cancelled one (1) day before the specified publication date will be assessed $150.00

AD LAYOUT FEE Any artwork requested from The Guam Daily Post (excluding classified advertisements) will be assessed a $75.00 per hour artwork fee

PREFERRED PLACEMENT The Guam Daily Post does not guarantee any requested placement of advertisements. Any request for preferred placement will be taken into consideration but will not affect this agreement if the preferred placement is not delivered.

PAYMENT Contract submission & 50% payment due at least 3 days prior to ad placement. Prior to publication, a 50% down payment is required upon ad space reservation. Please make checks payable to "Guam Daily Post LLC" and remit payment to 388 S. Marine Corps Drive, Suite 301, Tamuning, Guam 96913. For credit card payment(s), there is an additional 4% charge applied when paying with American Express (AMEX) - credit card payments may also be accepted via telecom via (671) 649-1924. All accounts must be paid within 10 days from the due date appearing on the invoice. Advertiser(s) understands and agrees that late fees of 1.5% per month on all accounts remaining unpaid after 30 days from the original run date. A fee of $50.00 for the NSF check. If referred to a collection agency, a 33 1/3% of the amount found due shall be added to the same as collection fees. All accounts must be paid within 10 days from the due date appearing on the invoice.

Advertiser(s) understands and agrees that late fees of 1.5% per month on all accounts remaining unpaid after 30 days from the original run date. A fee of $50.00 for the NSF check. If referred to a collection agency, a 33 1/3% of the amount found due shall be added to the same as collection fees. The advertiser(s)/ad agency jointly and severally agree to indemnify and hold The Guam Daily Post harmless against any damages and expenses of any nature incurred by The Guam Daily Post arising out of the publication of material appearing in advertisement submitted by them for the public including, but not limited to, The Guam Daily Post's defense against any suit or proceeding arising from a claim that publication of material appearing in advertisements submitted to it for publication was in violation of rights of others or law imposed by the United States or by any state, territory, or subdivision thereof.

The Guam Daily Post shall have no liability to an advertiser and/or agency because of a failure to complete accepted advertising orders because of acts of God, strikes, work stoppages, fire, accidents, postal delays, or any other circumstance of whatever nature beyond its control. Under no circumstances shall The Guam Daily Post direct or indirect liability to an advertiser and/or agency exceed the invoiced cost of the advertisement. The Guam Daily Post shall have the right to require payment for advertising upon such terms as The Guam Daily Post sees fit prior to publication of any ordered advertisement. The Guam Daily Post reserves the right to cancel the contract at any time upon default in the payment of bills. In the event of such cancellation, charges for all advertising published shall become immediately due and payable.

Furthermore, if there has been any default in the payment of the prior bill, or if, in the sole judgment of The Guam Daily Post, credit becomes impaired, The Guam Daily Post shall have the right to require full payment for further advertising under his/her contract upon such terms as The Guam Daily Post sees fit. Advertiser(s)/ad agency are jointly and severally liable for payment to The Guam Daily Post.

Authorized Name: Geralynn T. Stanley

Authorized Signature: _____

Date: 3/13/24

Thank you for your business!

Please make payment to GUAM DAILY POST, LLC.
https://www.postguam.com/site/forms/subscription_services/paybill/

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

Advertiser **Contractors License Board** AO# **90225** Size **2x6** Color **BW** Run Date(s) **9/13, 18**

1st Proof **9/12** 2nd Proof _____ 3rd Proof _____ 4th Proof _____ LAST PROOF _____

Contractors License Board
NOTICE: Regular Board Meeting

September 20, 2023 at 10:00 AM
Contractors License Board Conference Room - 542 North Marine Corp Drive A. - Tamuning GU
Zoom ID: 876 0303 1187 • Passcode: CLB

AGENDA

I. Call to Order
II. Roll Call
III. Affirmation of the public notices.
IV. Review of Minutes for August 16, 2023 Regular Board Meeting; Proposed action: Formally accept minutes.
V. Public Comments:
VI. Section Reports:
   1. Administrative Division - Maria Perez (Administrative Officer) - Review report of individuals newly licensed in various classifications and total amount of contractors on Guam, both active and inactive.
   2. Investigation Division – Nida Bailey (Investigator Supervisor) - Review lists of open and closed cases.
VII. Directors Report
VIII. Old Business
   1. Update on Rules and Regulations - Proposed action: To formally approve updated rules and regulations and take the next step to adjudication.
IX. New Business
   1. Guam Housing Commission's program presentation to the board.
   2. Election in compliance with 21 GCA Ch. 70 §70102 (c). Proposed action: To formally nominate and vote one board member as Chairperson and one board member as Vice-Chairperson for the term of one year.
X. Announcement
   1. Scheduled Regular Board Meeting for October 18, 2023 at 10:00 AM.
XI. Adjournment

Please visit www.clb.guam.gov for access to live stream via YouTube. For more information, please contact CLB Private Secretary Geralynn T. Stanley at geralynn.stanley@clb.guam.gov or (671) 647-2965. Persons needing a telecommunication device for the Hearing/Speech Impaired (TDD) may contact 475-8339. This advertisement was paid for with CLB Funds.

Approved 9/12/23

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

2023 - 2024

COMPANY PROGRAM

Gain insight to:
- Long-lasting Skills
- Social Impact
- Ethical Decision-making

Explore the world of startups - Where innovation meets opportunity!

Be a part of the next generation of business leaders

REGISTER NOW

Contractors License Board

NOTICE: Regular Board Meeting

September 20, 2023 at 10:00 AM
Contractors License Board Conference Room - 542 North Marine Corp Drive A. - Tamuning GU
Zoom ID: 876 0303 1187 • Passcode: CLB

AGENDA

I. Call to Order
II. Roll Call
III. Affirmation of the public notices.
IV. Review of Minutes for August 16, 2023 Regular Board Meeting; Proposed action: Formally accept minutes.
V. Public Comments:
VI. Section Reports:
1. Administrative Division – Maria Perez (Administrative Officer) - Review report of individuals newly licensed in various classifications and total amount of contractors on Guam, both active and inactive.
2. Investigation Division – Nida Bailey (Investigator Supervisor) - Review lists of open and closed cases.

VII. Directors Report
VIII. Old Business
1. Update on Rules and Regulations – Proposed action: To formally approve updated rules and regulations and take the next step to adjudication.

IX. New Business
1. Guam Housing Commission's program presentation to the board.
2. Election in compliance with 21 GCA Ch. 70 §70102 (c). Proposed action: To formally nominate and vote one board member as Chairperson and one board member as Vice-Chairperson for the term of one year.

X. Announcement
1. Scheduled Regular Board Meeting for October 18, 2023 at 10:00 AM.

XI. Adjournment

Please visit www.clb.guam.gov for access to live stream via YouTube. For more information, please contact CLB Private Secretary Geralynn T. Stanley at geralynn.stanley@clb.guam.gov or (671) 647-2965. Persons needing a telecommunication device for the Hearing/Speech Impaired (TDD) may contact 475-8339. This advertisement was paid for with CLB Funds.

Need to get your message out there?

Our sales team has new opportunities for you!

In print or online we have you covered at The Guam Daily Post!
email at krista@postguam.com for inquiries.

THE GUAM DAILY POST

SENATOR DWAYNE T.D. SAN NICOLAS

COMMITTEE ON EMERGENCY RESPONSE, BORDER SAFETY, MILITARY & VETERANS AFFAIRS, MAYORS COUNCIL OF GUAM
CHAIRMAN OF THE SENATE 37TH GUAM LEGISLATURE

NOTICE OF PUBLIC HEARING & AGENDA TUESDAY, SEPTEMBER 19,2023, AT 2:00 PM
Public Hearing Room, Guam Congress Building

The Committee will hear and accept testimony on:

Bill No. 81-37 (LS) - Sponsor(s) - Dwayne T. D. San Nicolas / Telo T. Taitague / Thomas J. Fisher / Jesse A. Lujan / William A. Parkinson / Roy A. B. Quinata / Joanne Brown / Chris Barnett / Christopher M. Dueñas / Tina Rose Muña Barnes

AN ACT TO AMEND §40111 OF ARTICLE 1, CHAPTER 40, TITLE 5, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO AUTHORIZING THE MAYOR'S COUNCIL OF GUAM TO SELECT THE TIME AND DATE OF THEIR OATH TAKING CEREMONY.

Bill No. 41-37 (COR) – Sponsor(s) – Chris Barnett

AN ACT TO ADD A NEW § 40145 TO ARTICLE 1 CHAPTER 40, TITLE 5 GUAM CODE ANNOTATED RELATIVE TO REQUIRING THE AVAILABILITY OF AUTOMATED EXTERNAL DEFIBRILLATORS IN ALL SENIOR CENTERS AND RECREATIONAL FACILITIES OPERATED BY VILLAGE MAYORAL OFFICES BY JUNE 30, 2024.

The Public Hearing will be held on **Tuesday, September 19, 2023 beginning at 2:00 p.m., at the Guam Congress Building's Public Hearing Room in Hagatna.**

To submit testimony, request to participate in hearing for special accommodations, please email: senatorsannicolas@guamlegislature.org or deliver to: 238 Archbishop Flores St. Hatgana, Guam 96910. STE 407 DNA Building. The Public Hearing will broadcast on GTA TV Channel 21, Docomo Channel 117/112.4 and livestream on the Guam Legislature YouTube channel. For more information contact (671) 989-4400. Si Yu'us Ma'ase!

Tel: 671-989-4400 **Email:** senatorsannicolas@guamlegislature.org
Website: www.senatorsannicolas.com

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

Contractors License Board
NOTICE: Regular Board Meeting

September 20, 2023 at 10:00 AM
Contractors License Board Conference Room - 542 North Marine Corp Drive A. - Tamuning GU
Zoom ID: 876 0303 1187 • Passcode: CLB

AGENDA

I. Call to Order
II. Roll Call
III. Affirmation of the public notices.
IV. Review of Minutes for August 16, 2023 Regular Board Meeting; Proposed action: Formally accept minutes.
V. Public Comments:
VI. Section Reports:
  1. Administrative Division - Maria Perez (Administrative Officer) - Review report of individuals newly licensed in various classifications and total amount of contractors on Guam, both active and inactive.
  2. Investigation Division - Nida Bailey (Investigator Supervisor) - Review lists of open and closed cases.
VII. Directors Report
VIII. Old Business
  1. Update on Rules and Regulations – Proposed action: To formally approve updated rules and regulations and take the next step to adjudication.
IX. New Business
  1. Guam Housing Commission's program presentation to the board.
  2. Election in compliance with 21 GCA Ch. 70 §70102 (c). Proposed action: To formally nominate and vote one board member as Chairperson and one board member as Vice-Chairperson for the term of one year.
X. Announcement
  1. Scheduled Regular Board Meeting for October 18, 2023 at 10:00 AM.
XI. Adjournment

Please visit www.clb.guam.gov for access to live stream via YouTube. For more information, please contact CLB Private Secretary Geralynn T. Stanley at geralynn.stanley@clb.guam.gov or (671) 647-2965. Persons needing a telecommunication device for the Hearing/Speech Impaired (TDD) may contact 475-8339. This advertisement was paid for with CLB Funds.

GUAM MEMORIAL FUNERAL HOME
GUAM MEMORIAL LIFE PLAN
GUAM MEMORIAL PARK

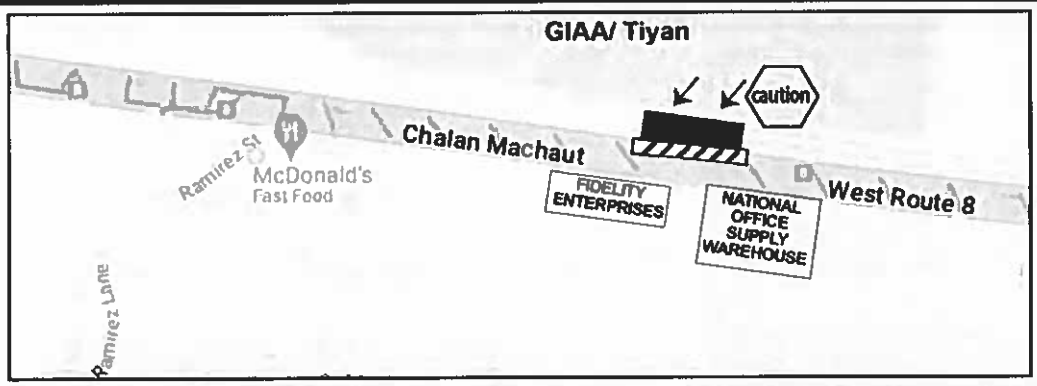
To All Our Valued Customer:
Ms. Jacqueline (Jackie) Mesa is no longer Associated with
GMP, GMFH and GMLP
Effective September 6, 2023.
Any Questions and Concerns please feel free to call Maria
At 671-734-9835 ext 41.

TOKIO MARINE PACIFIC

NOTICE

In accordance with the order of the Banking and Insurance Commissioner, Tokio Marine Pacific Insurance Limited announces its intention to effect a distribution of surplus in October 2023, from its unassigned surplus as of June 30, 2023. Under applicable National Association of Insurance Commissioners (NAIC)'s guidelines for total capital and surplus following the distribution, Tokio Marine Pacific Insurance Limited will have a total capital and surplus base which is more than the minimum required by NAIC to underwrite its risk portfolio and to meet operating requirements.

PUBLIC NOTICE
TEMPORARY LANE CLOSURE



CORE TECH HDCC - KAJIMA issues this public notice to advise of roadside work planned on West Route 8 in the Mong-Mong, Toto, Maite village proper. Excavation of the paved shoulder of the roadway and trenching of the grassy area of across from Fidelity Enterprises and National Office Supply Warehouse on the airport side of Route 8 will be occupied by work crews to connect the Navy water line, and then restore the roadway when work is completed.

Munitions and Explosives of Concern (MEC) will be conducted during the excavation activities.

Traffic signs will be visible to all motorists, and throughway will be maintained for emergency vehicles. Motorists are asked to use caution when driving in the area and to respect traffic signs and direction for the safety of all.

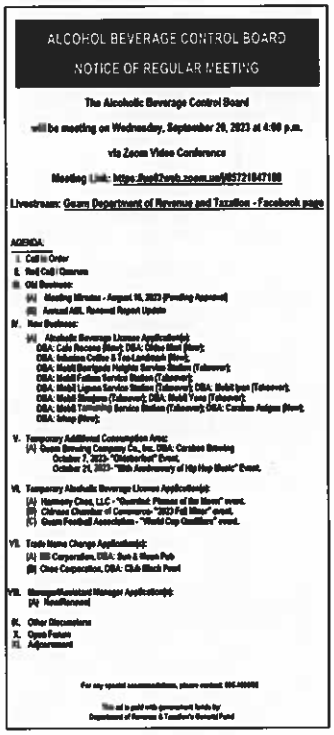
Estimated dates of road work:
September 25 through October 22, 2023.

CORE TECH-HDCC-KAJIMA, LLC

USSI HIRING
ELECTRICIAN

For troubleshooting, repairs, and maintenance of pumps, motors, gensets. Experienced, full time; company benefits

Call Dianne
671-648-0030 or 888-0038



ALCOHOL BEVERAGE CONTROL BOARD

NOTICE OF REGULAR MEETING

The Alcoholic Beverage Control Board

will be meeting on Wednesday, September 20, 2023 at 4:00 p.m.

via Zoom Video Conference

Meeting Link: https://us02web.zoom.us/j/85721847188

Livestream: Guam Department of Revenue and Taxation - Facebook page

AGENDA

I. Call to Order
II. Roll Call / Quorum
III. Old Business:
(A) Meeting Minutes - August 16, 2023 (Pending Approval)
(B) Annual ABL Renewal Report Update
IV. New Business:
(A) Alcoholic Beverage License Application(s):
DBA: Cafe Rococo (New); DBA: Chloe Mini (New);
DBA: Infusions Coffee & Tea Landmark (New);
DBA: Mobil Barrigada Heights Service Station (Takeover);
DBA: Mobil Fadian Service Station (Takeover);
DBA: Mobil Ligsan Service Station (Takeover); DBA: Mobil Iyan (Takeover);
DBA: Mobil Mangilao (Takeover); DBA: Mobil Yona (Takeover);
DBA: Mobil Tamuning Service Station (Takeover); DBA: Carabao Saigon (New);
DBA: Ishop (New);
V. Temporary Additional Consumption Area:
(A) Guam Brewing Company Co., Inc. DBA: Carabao Brewing
October 7, 2023- "Oktoberfest" Event.
October 21, 2023- "10th Anniversary of Hip Hop Music" Event.
VI. Temporary Alcoholic Beverage License Application(s):
(A) Harmony Choi, LLC - "Guambat: Plateau of the Moon" event.
(B) Chinese Chamber of Commerce- "2023 Fall Mixer" event.
(C) Guam Football Association - "World Cup Qualifiers" event.
VII. Trade Name Change Application(s):
(A) IBB Corporation, DBA: Bum & Moon Pub
(B) Choe Corporation, DBA: Club Black Pearl
VIII. Manager/Assistant Manager Application(s):
(A) Reinstatement
IX. Other Discussions
X. Open Forum
XI. Adjournment

For any special accommodations, please contact: 646-9000

This ad is paid with government funds by Department of Revenue & Taxation's General Fund